



COMANDO UNIFICADO DE LA SIERRA ORIENTAL



EMERGENCIA DE ESCORRENTÍA EN LA PRIMAVERA DE 2023

Administración del Condado de Inyo, Servicios de Emergencia, Oficina del Alguacil | Departamento de Agua y Energía de Los Ángeles | Caltrans | Oficina de Gestión de Emergencias del Condado de Mono | Administración Nacional Oceánica y Atmosférica | Servicio Meteorológico Nacional | Southern California Edison | Ciudad de Bishop

El 8 de marzo, la Junta de Supervisores del Condado de Inyo proclamó un estado de emergencia local como resultado de los eventos fluviales atmosféricos a inicios de 2023 y pronosticó condiciones de escorrentía en la primavera.

La declaración indicó, en parte: *"... las condiciones de tormentas y escorrentía de 2023 amenazan la seguridad de la propiedad y las personas en el Condado de Inyo al inundar las propiedades privadas, tribales y públicas; dañar o destruir la infraestructura, incluyendo las carreteras, los puentes, las estructuras de conducción y desvío del agua, los aparatos de control de polvo, las instalaciones sanitarias y las zonas de acampada; crear condiciones que fomentan la propagación de mosquitos y otros vectores portadores de enfermedades y que amenazan la salud pública; y, representar amenazas ambientales a largo plazo asociadas con la propagación de especies invasivas..."*

El Condado de Mono y el Pueblo de Mammoth Lakes hicieron declaraciones similares el 8 de marzo debido a una cantidad masiva de nieve que cubrió casas y negocios. Se conformó inmediatamente un Comando Unificado para organizar y acelerar el retiro de la nieve y los esfuerzos de preparación para la escorrentía.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿QUÉ CANTIDAD DE NIEVE RECIBIÓ LA SIERRA ORIENTAL DURANTE EL INVIERNO 2022-2023 Y CÓMO ESTO SE TRADUCE EN TÉRMINOS DE ESCORRENTÍA?

Se registró que la nieve acumulada de la Sierra Oriental llegó a un 296% de lo normal, lo que se traduce en escorrentía con un porcentaje del 233% de lo normal. Se anticipa que el deshielo sea de 1 millón de acres-pies (un acre de tierra cubierto en un pie de agua) o 326 mil millones de galones de agua. Esto es el equivalente a tanta agua como cinco lagos Crowley que se derraman desde la Sierra. Esta cantidad excesiva de agua deberá ser controlada en toda la Sierra Oriental para proteger las casas, los negocios y la infraestructura crítica como las carreteras, los puentes, las zonas de acampada y el Acueducto de Los Ángeles.

¿CÓMO ESTO SE COMPARA CON OTROS AÑOS?

La nieve acumulada en la Sierra Oriental es la mayor en la historia registrada (con fecha de 1946), eclipsando a otros inviernos severos y temporadas pasadas registradas de 1982 a 1983 y en 1969, lo que fijó un punto de referencia de aproximadamente 270% de lo normal. El invierno especialmente húmedo de 2017 produjo un nivel de nieve acumulada equivalente a 241% de lo normal con un deshielo estimado al 195% de lo normal.

Si bien podemos ver a 1969 y 2017 como ejemplos de lo que se puede esperar, el año de escorrentía de 2023 será sin precedentes y se anticipa que la cantidad de escorrentía será del doble de lo observado durante el 2017 en algunas vías navegables locales, incluyendo la Reserva Tinnemaha.

El exceso de escorrentía alrededor del valle en la Ciudad de Los Ángeles cubrió aproximadamente 215,000 acres-pies en 2017, y se espera que cubra 460,000 acres-pies este verano, con más de 150,000 acres-pies que tienen que ir al reservorio salino del Lago Owens.

¿SON LAS EXPECTATIVAS Y LA MITIGACIÓN DE LOS DAÑOS OCASIONADOS POR LA TORMENTA DIFERENTES PARA EL CONDADO DE MONO EN COMPARACIÓN CON EL CONDADO DE INYO?

En el Condado de Inyo, los esfuerzos empiezan a finales del invierno para prepararse para la escorrentía de primavera y cualquier inundación relacionada. Además de las agencias aliadas que trabajan individualmente para garantizar que su infraestructura esté lista para las vías navegables rápidas y repletas, se continúa con la divulgación de mensajes proactivos enfocándose en el público.

El Condado de Mono y el Pueblo de Mammoth Lakes están trabajando en la recuperación del desastre (después de las tormentas de invierno) con la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias para brindar asistencia y recursos a quienes resultaron afectados. La escorrentía será una preocupación mayor cuando las temperaturas locales se eleven. El Departamento de Policía de Mammoth Lakes no ha recibido llamadas específicas por servicios para la escorrentía; sin embargo, los campamentos son un problema en zonas en donde no se debería acampar.

¿CUÁNDO SE ESPERA QUE LA TEMPORADA DE ESCORRENTÍA LLEGUE A SU PUNTO MÁXIMO Y CUÁNTO TIEMPO SE ESPERA QUE DURE?

Una temporada de escorrentía típica para el Valle Owens en el Condado de Inyo transcurre entre abril y mayo o junio. Este año, con el registro de nieve acumulada, la escorrentía será una preocupación mayor hasta al menos julio, mes en el que se espera que alcance el punto máximo.

¿CÓMO SE HAN PREPARADO LAS DIFERENTES AGENCIAS PARA ENFRENTAR LA ESCORRENTÍA?

Durante meses, las cuadrillas con el Condado de Inyo, el Departamento de Agua y Energía de Los Ángeles y Caltrans han estado ocupadas reforzando los desvíos, limpiando los desechos de los arroyos y riachuelos, despejando las alcantarillas, preparando las zonas para el esparcimiento de agua, y limpiando las zanjas y otros canales en el suelo del Valle Owens que no han visto agua en décadas. Las agencias también han estado organizando equipos grandes como excavadoras y retroexcavadoras en áreas estratégicas en todo el Valle Owens para facilitar la respuesta rápida a las inundaciones. Esto es adicional a las campañas de medios para advertir sobre los peligros de las vías navegables locales y la necesidad de que los dueños de las casas retiren de sus acequias cualquier obstáculo o desecho.

El Condado de Mono se enfoca en la recuperación del desastre provocado por las tormentas de invierno. Se han establecido Centros de Recursos para Desastres en Mammoth Lakes y Bridgeport con el fin de apoyar a las personas, familias y negocios afectados para que obtengan la asistencia y el apoyo disponibles. Puede obtener más detalles en el portal de READY del Condado de Mono: <https://ready.mono.ca.gov/> .

¿CUÁLES SON LAS ÁREAS QUE SE ESPERA QUE SE INUNDEN?

Se esperan inundaciones prolongadas y extensas de primavera en toda la región. Todas las vías navegables están cerca de alcanzar su máxima capacidad y apenas estamos a inicios de la escorrentía de primavera de 2023. Cualquier área en donde haya vías navegables está en riesgo de inundación, incluyendo carreteras, caminos y sitios recreativos como zonas de acampada. También están en riesgo los patios que tienen arroyos o riachuelos que los atraviesan. Los oficiales están haciendo su mejor esfuerzo para anticipar cuándo y en dónde ocurrirá el deshielo desde la Sierra y en dónde podría haber inundaciones, pero la Madre Naturaleza es la que tiene la última palabra.

Habrán árboles caídos y flujos de desechos con rocas y piedras que pueden afectar a las zonas de acampada y no solo demorar las aperturas, sino que podrían ocurrir de manera intermitente durante toda la temporada de verano. Por favor tenga un plan de contingencia si se cancela su reservación en la zona de acampada o la zona en la que quiere acampar no está disponible.

¿EL COMANDO UNIFICADO HA IDENTIFICADO LAS COMUNIDADES QUE PROBABLEMENTE SERÁN APARTADAS DE LOS CENTROS DE POBLACIÓN ESTE VERANO?

Se están realizando esfuerzos para clasificar y delimitar áreas específicas de preocupación y establecer puntos de activación para emitir órdenes de advertencia y/o evacuación.

¿QUÉ PUEDEN HACER LOS RESIDENTES EN ESAS COMUNIDADES PARA PREPARARSE PARA UN AISLAMIENTO INMINENTE?

Debido a la alta probabilidad de que algunas comunidades sean apartadas de los centros de población debido a las inundaciones, les corresponde a los residentes empezar a construir sus propias barreras de seguridad ahora, incluyendo abastecerse de alimentos, suministros y medicamentos.

¿QUÉ PUEDEN HACER LOS RESIDENTES Y LOS DUEÑOS DE NEGOCIOS EN GENERAL PARA PREPARARSE PARA LA ESCORRENTÍA?

En específico, los dueños de propiedades deberían:

- Retirar plantas, rocas y desechos de las zanjas;
- Retirar la vegetación colgante de las vías navegables para garantizar el flujo máximo;
- Abrir los canales de salida de estanques y eliminar las rocas decorativas; y
- Limpiar todas las pantallas de agua, canaletas y desagües; considere drenar los estanques o disminuir sus niveles.

También se recomienda que los dueños de propiedades expandan sus acequias, asegurándose de que sean lo suficientemente amplias y profundas para acomodarse al inminente diluvio de deshielo.

¿EN DÓNDE PUEDO ENCONTRAR SACOS DE ARENA/ARENA PARA MI NEGOCIO O CASA?

Hay una cantidad limitada de sacos de arena vacíos y gratuitos disponible en los siguientes lugares:

INYO

Bishop y Aspendell

Estación de Bomberos de Bishop, 209 W. Line St., de lunes a viernes, de 8:00 a. m. al mediodía y de 1:00 p. m. a 5:00 p. m. Hay arena disponible en la Estación 2 por Manor Market y en la Estación 3 en U.S. 395 cerca de Astorga.

Big Pine

Estación de Bomberos de Big Pine, 181 N. Main St., los miércoles de 7:00 p. m. a 8:30 p.m. Hay arena disponible en el mismo lugar.

Independence

Estación de Bomberos de Independence, 202 S. Jackson St., los miércoles de 6:00 p. m. a 7:30 p.m. Hay arena disponible al norte de Mazourka County Road Shop, 750 S. Clay St.

Lone Pine

Estación de Bomberos de Lone Pine, 130 N. Jackson St., los martes de 6:30 p. m. a 7:00 p. m. Hay arena disponible en la trampa de arena de Lone Pine fuera de la carretera Tuttle Creek.

Olancha

Estación de Bomberos de Olancha, los lunes de 6:00 p. m. a 7:00 p. m. Hay arena disponible en el mismo lugar.

MONO

Benton Road Shop, 25574 Hwy. 6

Bridgeport Road Shop, 207 Jack Sawyer Rd.

Estación de Bomberos de Chalfant, 215 Valley Rd.

Estación de Bomberos de Long Valley, 3605 Crowley Lake Dr.

June Lake Community Center, 90W. Granite Ave.

Lee Vining, 51596 Hwy 395

Walker Road Shop, 62 Shop Rd.

¿CÓMO SE ESTÁ PREPARANDO EL PROGRAMA DE CONTROL DE MOSQUITOS DEL VALLE OWENS PARA UN POSIBLE AUMENTO DE LA POBLACIÓN DE MOSQUITOS?

El Programa de Control de Mosquitos del Valle Owens (OVMAP, por sus siglas en inglés) ha estado planificando por meses la mitigación de los impactos que la escorrentía puede tener sobre las poblaciones de mosquitos. Estos impactos no solo son problemas molestos, sino también problemas de enfermedades transmitidas por vectores. A medida que el programa de control de mosquitos aumente sus esfuerzos este año, el OVMAP le pide al público que ayude a garantizar su seguridad frente a estas enfermedades al llevar a cabo estas acciones:

- **Mantenga a los mosquitos afuera.** Coloque pantallas en puertas y ventanas donde sea posible y revise su condición ocasionalmente.
- **Use repelentes para insectos.** Los repelentes para insectos disminuyen la probabilidad de ser picado y, por lo general, también repelerán a garrapatas y otras criaturas que pican. Use los repelentes para insectos registrados por EPA y siga sus instrucciones.
- **Use camisas de mangas largas y pantalones largos para protección adicional.**
- **Evite estar afuera cuando la actividad de mosquitos esté en su máximo nivel.** Los mosquitos *Culex* que pueden portar el Virus del Nilo Oriental están principalmente activos al anochecer y al amanecer, así que las medidas para evitar a los mosquitos son especialmente valiosas en estos momentos.

El OVMAP está y seguirá trabajando con otras agencias locales en las estrategias de manejo del agua para controlar a las poblaciones, así como para monitorear y tratar agresivamente los lugares de reproducción a medida que aparezcan. El OVMAP llevará a cabo tratamientos antivaho para proteger a las áreas pobladas según sea necesario, pero el programa no cuenta con los recursos para brindar un control completo en las más de 1,600 millas cuadradas de nuestros pueblos locales. Las poblaciones pueden aumentar significativamente a lo largo del río y otras áreas en donde se realizan actividades acuáticas. Tenga en cuenta esto al realizar actividades recreativas y protéjase contra las picaduras.

¿CUÁLES SON LAS MEDIDAS QUE ESTÁ TOMANDO SOUTHERN CALIFORNIA EDISON (SCE) PARA CONTROLAR LA LIBERACIÓN DE AGUA?

SCE anticipa que habrá grandes flujos de agua hacia y fuera de sus reservas hidrológicas durante el punto máximo de la escorrentía y no cree que estos flujos representen riesgos significativos para la seguridad de las presas. SCE inspecciona todas las presas con regularidad según los lineamientos estatales y federales, opera con restricciones sobre los niveles de las reservas para satisfacer los requisitos sísmicos y de seguridad, y completó las mejoras para controlar la liberación del exceso de agua y disminuir los posibles impactos de la corriente de agua.

SCE redujo los niveles de agua para controlar de manera efectiva la capacidad y el flujo de la escorrentía de deshielo natural proyectada al drenar el exceso de agua a través de sus centrales eléctricas, grandes tuberías y válvulas de sobrepresión, y revisó y modificó su Plan de Acción de Emergencia (EAP, por sus siglas en inglés) en consulta con los gestores de emergencias locales. SCE proporcionará actualizaciones con respecto al momento de cualquier liberación de agua que sea necesaria para notificar a las entidades sobre la corriente de agua y los oficiales de gestión de emergencias adecuados y/cuando se activen estos EAP. SCE les recomienda a los clientes que preparen planes de emergencia para sus casas y negocios, y que consulten los sistemas de notificación existentes del Condado en caso de una emergencia local.

¿CÓMO IMPACTARÁN EL EXCESO DE NIEVE ACUMULADA Y EL DESHIELO A LA RECREACIÓN, TANTO A ELEVACIONES MENORES Y EN LAS MONTAÑAS?

Se recomienda enfáticamente al público que evite las vías navegables este verano, con excepción del Lago Diaz, y las Lagunas Millpond y Buckley. Las aguas rápidas y de alto flujo podrían llevar a condiciones potencialmente peligrosas, en especial cerca del Río Owens en donde secciones del margen están gravemente socavadas y se erosionan rápidamente. El LADWP cerró el acceso al río entre East Line Street y Warm Springs Road, aislando el popular pozo de natación conocido como "The Ropes and High Banks".

La carretera Chalk Bluff está actualmente cerrada, pero el LADWP permite el tráfico peatonal en su terrero para acceder a los peñascos Sad/Happy.

Muchos lagos con gran elevación siguen estando inaccesibles. El peligro de avalanchas es moderado. Con las temperaturas calientes, los derrumbes son una preocupación. Tenga cuidado con los afloramientos rocosos y cuando las temperaturas alpinas no permitan volver a congelarse en la noche.

Se recomienda enfáticamente al público que realizará actividades recreativas que obedezca todos los cierres de carreteras y de otra índole, que se han implementado por razones de seguridad para el público. Los recursos de respuesta a emergencias son limitados y se deberán enfocar en los posibles peligros anticipados esta primavera y verano.

Se recuerda a los usuarios que la recreación en la corriente de agua de una presa representa ciertos peligros. Aunque no se cree que el aumento de flujos implique riesgos significativos para la seguridad de las presas, se espera que el deshielo de este año traiga mayores flujos de agua fría. Los niveles del agua pueden cambiar sin aviso y crear corrientes traicioneras. Esté atento al agua fría, que corre rápido y sube de nivel.

¿CÓMO AFECTARÁ EL REGISTRO DE NIEVE ACUMULADA AL SUMINISTRO DE AGUA POR PARTE DEL DEPARTAMENTO DE AGUA Y ENERGÍA DE LOS ÁNGELES?

Actualmente, se espera que aproximadamente 130 mil millones de galones de agua se abran paso a Los Ángeles esta primavera y verano a través del Acueducto de Los Ángeles, posiblemente la cantidad suficiente para satisfacer hasta el 80% de la demanda de agua de la ciudad por un año o más, o lo suficiente para abastecer de agua a más de 1 millón de hogares. Para poner las cosas en perspectiva, en un año promedio, el Acueducto de Los Ángeles, por lo general, proporciona aproximadamente la mitad del total del suministro de agua de la ciudad.

Las cuadrillas del LADWP disminuyeron los niveles de las reservas a través de su sistema de acueducto con el fin de hacer espacio para la escorrentía cuando la nieve se empieza a derretir. El LADWP también está maximizando los beneficios del agua al reponer la capa freática en la cuenca del Valle Owens tanto como sea posible al esparcir y suministrar agua a los proyectos ambientales en el Valle Owens.

¿POR QUÉ NO SIMPLEMENTE RELLENAR EL LAGO OWENS Y MANTENERLO LLENO?

El exceso de agua de la escorrentía que fluye naturalmente al Lago Owens en los años de nieve extrema se evapora eventualmente. La prioridad del LADWP es proteger el medio ambiente en el Valle Owens al mismo tiempo que brinda una fuente de agua confiable para la Ciudad de Los Ángeles.

¿CUÁNTO TIEMPO TOMARÁ EL EXCESO DE AGUA, QUE PROVOCA QUE EL LAGO OWENS SE EVAPORE?

Se espera que el agua se evapore del lecho del Lago Owens en 12 a 18 meses después de que se detenga el alto nivel de flujo. Es importante que el LADWP controle el aumento del flujo para que no interfiera con la restauración del ecosistema y las medidas de mitigación de polvo en la medida de lo posible.

¿CÓMO PUEDO ENCONTRAR MÁS INFORMACIÓN, COMO LOS CIERRES DE CARRETERAS O EL ESTADO DE LAS ÁREAS DE ACAMPADA?

Condado de Inyo: <https://ready.inyocounty.us>

Oficina del Alguacil de Inyo: <https://www.facebook.com/InyoCountySheriffsOffice>

Departamento de Agua y Energía de Los Ángeles: <https://ladwpeasternsierra.com/runoff2023>

Condado de Mono: <https://ready.mono.ca.gov/>

Caltrans: <https://quickmap.dot.ca.gov/>

Bosque Nacional de Inyo: <https://www.fs.usda.gov/inyo>

Oficina de campo de Bishop BLM: <https://www.blm.gov/office/bishop-field-office>

Zonas de acampada: <https://www.recreation.gov>

Reducción de mosquitos: <https://www.inyocounty.us/services/agriculture/mosquito-abatement>

####